



Few professions in America have more daily interaction and long-term impact on immigrants than teaching. As teachers listen and get to know their students deeply, they impart not only knowledge, but orientation, hope, and guidance in a new reality. Teachers get the opportunity to introduce America to a whole new group of Americans, and create atmospheres for learning that bring all types of students together.

In 2017, our school district put out a call for stories from teachers about their experiences with immigrant students. We wanted to better understand and respond to the impact of immigrant and refugee arrivals in our classrooms. What emerged is a collection of stories authored by educators who are truly changing the world. The stories are as varied as the students themselves. Some are uplifting and lighthearted; others are tough. Teachers are front-line observers to everyday happenings in their community, and here we get a glimpse of their unique perspective, insight, and compassion.

El Cajon, where we teach, is a national refugee resettlement destination. Our district has received over 850 newly arrived students in the 2016-2017 school year alone, from Iraq, Syria, Afghanistan, and a handful of African and Latin American countries. In total, refugee children comprise over 19% of our student body, nearly 1 in 5 students in our district.

We have been careful to protect the confidentiality and cultural traditions of students described in this book. We have not used their real names, and pictures are not necessarily of students described in the stories. Teacher names are presented with the level of confidentiality preferred by the teacher.

We'd love to hear from readers of this book. Are you an ally hoping to do right by immigrant and refugee kids? Please reach out to us with your thoughts and ideas.

### ***Eyal Bergman***

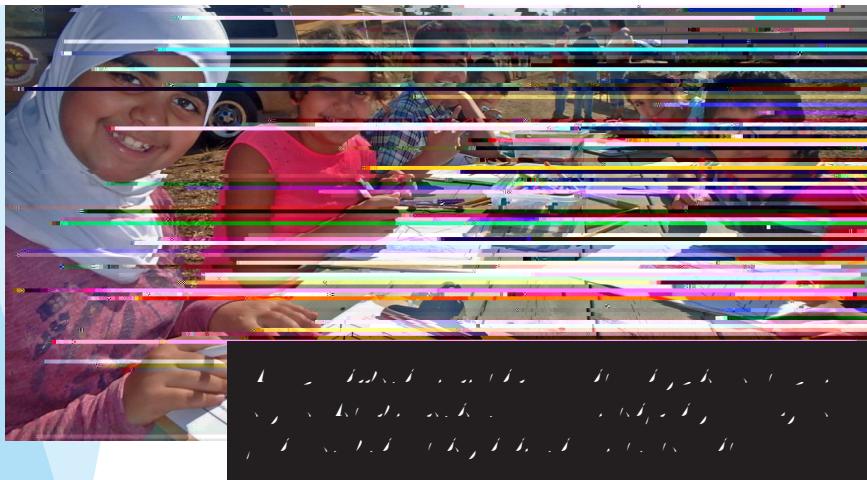
Cajon Valley Union School District

Family & Community Engagement Officer

[www.cajonvalley.net/FACE](http://www.cajonvalley.net/FACE)



@eyalbergman



Rita Nafsu

¶ - - - D - - - E - - - - - - -

NufW|g|b'a nUfgh|fUXYW|g| GYg|fHx  
cb|hYUfghX|mcZg|Wcc^kjh|bc'9b|]g||HY  
giXhbgkYfYZg|bUhXkjh|\YfZca'XfmcbY'=  
g|NU'5fU|Wc|iW|m-kUg|WYlc W|a a i b|WY  
kjh\Yf'HYchYf|giXhbgUkUgkUbhXlc'\_bck'  
k\UiNUfWkUg|gh|b| #g|b| |=lc|XhY\_Xg|jh  
kUgci f'cVlc'a UYg|fYkYH|WNUfW9b|]g||  
=Ug|YXhYa|c|lsm|bXH|W\Yf|U|Yg|icbYkcfX  
UXU|H|Y|nja a Y|Q|U|m'c|jYXhY|X|U|U|bX\|jY  
Wb|X|b| g|Yf|gbW|H|Y|n|UkUg|W|a|Y|d|lc'|  
a|Y|g|h|NUfW|g|g|jXSSSSzcf=H| |\hNUfW  
SSSSSSS|'BYXYgg|lc|g|j|n|NUfW\Ug|[fckb|g'|  
a|W|g|bW|H|UfghX|mcG|Y|Ug|[Ub|Xg| a|i|W  
Wb|U|X|b|W| GY|g|Wb|g|Ub|hm|Ug|b| \Yf'\Ub|X|lc'|  
g|t|Y|Z| d|f|j|W|d|H|g| j|b| U' W|g|fcca | Xg|W|g|cbg  
Ub|X|\Ug|XY|j|Yf|YX|l|c| c|f|U| d|f|g|b|H|cbg| GY|g|  
t|a|U|b| |=t|a| h|U|b|\_Z|`Z|f`Y|g| d|dc|f|j|Y|d|f|b|lg  
k\c|'W|b|g|Ub|hm|Ug|`Z|f|W|f|U|W|j|cb| Ub|X|X|Ug|cb|  
\ck|lc|`Y|d|\Y|f|=t|a| Y|g|W|U|n|U|b|\_Z|`Z|f|U|c|j|b|z  
W|j|b| Ub|X|d|U|j|b|f|c|i|dc|Z|g|X|b|g|=t|a| n|Z|Y|`h|U|  
g|Y|g|g| W|a|Z|f|U|V|Y|U|Xg| Wb|U|X|b|h|W|W| g|Y|h|Y|m|  
\U|Y|V|W|U|X|U|g|Z|W|\U|Y|b|Z|f|`Y|f|g|U|

*Michelle Meade*

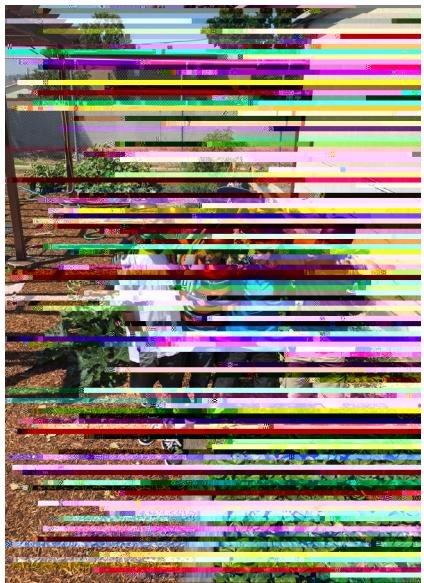
L--- L--- - - - -

?U]bU]gUb'Ja a ][ fUbhZca '7c`ca VJU'  
G Y UbX \Yf' Zà ]mWà Y lc' hY I 'GZ UbX  
Ja a Y]UyNWWà Y]bj c j Y]bci fWà a i bjhñi  
< Yf' a chYfz k\c' kUg U a igJWhUWf' ]b'  
7c`ca VJUgUf]b[ j c i b]Yf]b[ ]bWggUbXk]g  
YYW]Xci f9@57 dYgXbf< YfX]i [ \YfghY  
c'Xg]gbck Ubj UVU< ][ \GWcc'U]bhñ fUhX  
kjñ 'hYA]XXY9UgMb'Wa a i bjhñUbX\jY  
Z]bXgZca -fle UbXhYI 59" H YnifYZ bIc'  
kUWUgñh YnUUbXgja ]Uf]hYgVñk Yb' 5fU]W  
UbX CdUbfg'" 5bUñg a chYf' bck' g Vg]hñ hñg  
fM i 'f m]b' ci f Xg]f]Mñ UbXVWñ g' cZ' Yf'  
Uj UbWX \_bck YñY cZ ci f' [ cj Yfba Ybñ  
]bg]hñ hcbgñ g\Y lg 'Yd]b[ ' bYk' niffj]YX  
A]XXY9UgMb'Zà ]]Yg'bñ ][ UY'Ybfc'']b[ 'l b'  
W'Y[ Yñb[ UXf]j YñY ]WbgZYW

*Kathleen Shevlin*

- - - - E - - - -

N]b]g]b'a nh]fX[ fUXW]g]Uic\bgb' h]g p cQ "ZAY







*Shannon Churchill*

**E** - - - - -

AUħħa qj Xlċ 9 7 UebZca 6U \ KXJ Y  
a cbħagħu c "G Y ġej k jk \ Yfa ca ż-Xażżeek

*Melanie Ellis*

Jessica Harnett

- - - E - - - -

K Y \Y k c' G n f U b' g i X b l g' J b' c i f' ? J b X f f U h b W l g h h U i \Y Y f c i [ \ h g' a i W ' c r i U X ] Z l c' c i f f c c a " H Y U f g h m i b [ ' ] f' U f f j Y X k \ Y b' g M c c' W [ U b" G Y W J X Y Y f m a c f b [ b] ' Z f' k c' k Y g i b l j' g Y k U g U V Y l c' f Y W j Y c i f' k U f a h' U b X [ Y b i J b Y ] b h f Y g l' = k U W W X \ Y f h f b' U f c i b X' k \ Y b' = k f c h Y \ Y b l a Y ] b' m f' c k ' \ J [ \ \ ] \ h f' U b X [ Y g i f Y X h U i g Y h f U W J h' F U k U b' l g' \ Y f b l a Y' H Y b' = g J X Z





Christine Sphar

A E

K Y \UK UbYkWa Y' ' mUfg U c k\c ' Uffj YXX fjb[ 'gdfjb[ 'h]a YgM' cZ(h) 'fUY' < YUjh XYUci h\YbbljY a cj Yk Ugdccf" h i kUgcVj ci ghuUbci f kUg UMdUVYW] XZUbX \Y' ej YnidUfYblgUg fYXa ghUig YIY WYX bbgWcc"jb-fU" H Yna UXy g fYlC' g fYhUh \Y' [ fUbXa chYf kUg Ugdcc" H UWF'h YY" K Ygfi [[ YXkjh Bci f hUhik c Yhfja YgM" G YXbchikUhlc' hmf G YXbchikUhlc' g dY' 9b[ 'lg "G YXbchikUhlc'ga ] Y' G Y XbchikUhlc' VV YF'

< Yf dUfYblg WWWX ci h M Wcc\_g Zca i ght^Yd^Yf U\ca YZUbXkYkYFj Yfm WbWbYX

? bck]jb[ 'U' h]gž kYgMi d' Ua YHjb[ ' kjh hYZa] mUf njb\Yf) h[fUxynlf' K Y Ugf 'bj] H UXUg lW\UW\glf]WlfUbgbUcfcbY k\c kUgUgi Xbhjb[b]lg Xgf]WlUbX]g bck' di fg] jb[ UVc'c[ mXY fYUgUg8]Y c 'G Y' K Y W[ Ub' hY a YHjb[ 'Ug Ubcfa U' dUfYbh a YHjb[ ž]bfcX] Vb[ 'hY dUfYblg h' hYbYk'

H UWFz 8WjY AWU\glMz UbX \Yfjb[ ' Uci h hY W]Xg YW WhcbU UbX Za]m \gcfniGi hihYb'kYhfbYXhYa YHjb[ 'cj Yf' le hYhUbgUcf"

K YUg V\Yf RGWU5" UKUdlt h' hY [f"U] hY Uci h\Yf ck b\lgtfrnUbX Uci h k\Uhg Y\UggYb] b'g Wcc'g" G Yg UfYXhUh 'Yfbjb[ 9b[ 'lg Xc Yg UYh a YZUbXhUhBci f k]" a UYa lg UYgVi h hUhia lg UYg\Yd'ig [fck" GMUJU\_YXUci h hY\UXkc g\Y\UX

# Debbie McCallister

12 - A - E - - - - -

Anjg XbbzGj ]cz]g UbYkWa YfZca fUe  
k\c gUfWx]ba nWlg]g gWZefYk]bhfVYU"  
<YUXbc 9b[ lg]<Y]gi bXfgUbXUVng]m  
=gJn]a bYlf a n5fUVMgNYU]b[ l]f gg]

hYnM X\Yda YW\ a i bWYk]h \la "<Y  
Ug]g UfYXUHVYk]h @\_YUgh Xbhk\c  
lg]bUj YVcfbUbXUb]9b[ lg]g NYU\_Yf" @\_Y  
`c]bXa nWlgfc bXhYbXcZCfVfZca  
BU]cbU]7Jh\c]\_Yg]gfi [ ]b[ gi Xbhk\c  
lg]fVYck ]fUY"Y Y]bfYU]b[ UbX]ba Uh"

@\_YUbX Gj]c VWMa Y Z]bXg" Gj]c  
`c]bgkUbYfY @\_YdUgUhWg]UbXhYg]h  
lc[ YhYfUii bw"

@gkY\_k\Yb\hY ]dgkYfYkcf]b[ cb  
hYf gM\Wdfc YM]hYhkc VcngWa Yi dlc  
a Yj Yfm\ VhX @\_YlcXa YGj]c kUbhX  
lc hY" a Yga Yh]b[ "Gj]c g]jXz<YczAfg"  
AWU]g]h\ @\_Y Yfndfc XnlcXa YYUX  
hU [ \hQj]c lc g]hUUTH YhVch Vtla YzeubX  
=UXcbYcZhcgYHfma ca Yb]gk\Yb="cj Y  
amgi Xb]g g" a i W" =Wb[ fU]i UhX hY  
Vch\Z cbYZf" Yfb]b[ UbXcbYZf hUW]b[ z  
UbXVch cZhYa ZfW]b[ g WU]ccXZ]NbX  
lc hYchYf" @\_YkYbhcb\c hY" a YhU]i Y  
lg]hUW]b[ Gj]c a UbrichYf kcfXg]UbXhU  
Gj]c bckgUchcZkcfXgbck"=lc X]a hUg  
ck Jh\UddYbgUbXhUb\_YX]a gca Ya cfY"

=Xb\h bYX lc hY" Ub YX Wlef" ck  
lc VwX =Ua " CVj]ci gna Gj]c lg]g]h]b[ U  
`chcZ]bgfi Wcb]b[ 9b[ lg]g Zca UjUfYm  
cZgi fWg" gi hbcbYcZhYa lg]g UgdYmgi g  
lg]g hY Ygrbg Zca \lg Z]bX H Yg]h h  
YbfWXYUWchYg]g]j Yg]b[kUgh YmYcb\h  
Y Yb]i bXfgUbX" =cj YhUW]b[ lb]b UXj Yg]g  
Yj Jfcba Yb\h=kci Xb\h WXY]hZf Ubh]b[ "





A  
j  
b.  
t  
h

In these stories and in our Cajon Valley classrooms the common theme is "Love". We feel so fortunate to be the first Americans to welcome these beautiful children to their new home, community, and country. These wonderful vignettes our teachers took the time to share with you are just a small sample of the wonder, joy, excitement... and oh yes "Love" that our students are welcomed with every day in their schools. I'm inspired by the passion our teachers have for learning but even more blown away by the love they have for children. All children!

This calendar year we've welcomed almost one thousand new refugee students fleeing war and persecution... most of whom speak little or no English. Some of our students arrive having never set foot in a school or classroom. But when they can't tell you what they are thinking or how they are feeling with words, they speak with their eyes, their hugs, their smiles... and sometimes their tears. We haven't walked a mile, or even two feet, in their shoes but after just a few weeks you'd think we've known them forever.

There is so much we hope they learn from us in the short time we have them as students. What I think that surprised us all is just how much we've learned from them. If every community enjoyed the rich diversity we have here in Cajon Valley, I think the world would truly be a better place.

Our goal is to make Cajon Valley the very best place to live, work, play, and raise a family. In order to make this a reality for all families, we'll need adequate resources and support. Please join TEMC & ealng wpath to m

